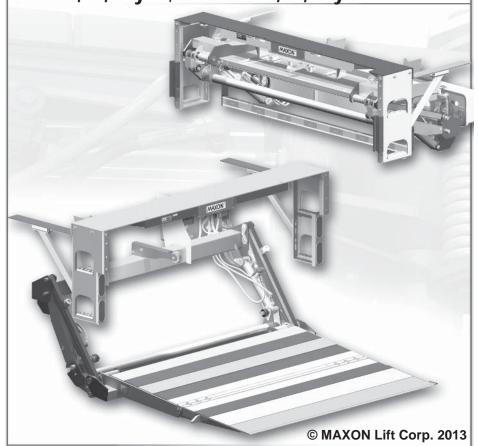


GPT-25, -3, -4 y -5; GPTWR-25, -3, -4 y -5



Conserve este manual en la cabina del vehículo

Registre su elevador hidráulico en línea en www.maxonlift.com/htm/services/reg.htm.

Obtenga sin costo copias de otros manuales referentes a estos modelos de elevador hidráulico, visite nuestra página en www.maxonlift.com o llame a Servicio al cliente (800) 227- 4116

Tabla de contenidos

Terminología del elevador hidráulico	5
Inspecciones de operación diarias recomendadas	6
Etiquetas (Modelo GPT)	8
Etiquetas (Modelo GPTWR)	10
Advertencia al uso de montacargas	12
Recomendación de operación en la calle	13
Operación	14
Utilizar placa de retención (si está equipada)	22

A Advertencia

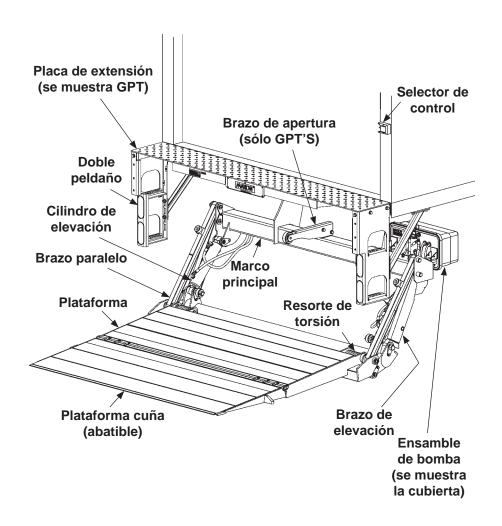
1. Operar de manera incorrecta este elevador hidráulico puede provocar lesiones muy serias. Atienda a todas las **Advertencias** e instrucciones de operación de este manual. No permita que personas sin la capacitación adecuada ni niños operen este elevador hidráulico. Si necesita reemplazar este **Manual de operación** o copias adicionales, contáctenos en la siguiente dirección:

MAXON Lift Corp. 11921 Slauson Ave Santa Fe Springs, CA 90670 (800) 227-4116

NOTA: Las versiones (y reemplazos) de manuales más actualizados, las puede descargar desde el sitio web de Maxon en **www.maxonlift.com**.

- No exceda la capacidad de carga de los elevadores hidráulicos, cuyos valores son: 2500 lbs [1134 kg], 3000 lbs [1360 kg], 4000 lbs [1814 kg], 5000 lbs [2268 kg], para los modelos GPT-25/GPTWR-25, GPT-3/ GPTWR-3, GPT-4/GPTWR-4, y GPT-5/GPTWR-5 respectivamente.
- 3. No exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre, o alrededor de las partes móviles o mecanismo del elevador; entre la plataforma y el suelo (o carrocería) ya que corre peligro de quedar atrapada durante la operación de este dispositivo.
- 4. Tome en consideración la seguridad de transeúntes y objetos circundantes durante la operación de este elevador. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador. Asegúrese que esté libre de obstáculos toda el área requerida por el elevador durante su operación.
- 5. Cumpla con todas las instrucciones y advertencias señaladas en cada una de las etiquetas adheridas al dispositivo.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible Maxon le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.
- 7. Nunca opere montacargas sobre la plataforma del elevador.
- 8. No mueva el vehículo, a menos que el elevador esté correctamente guardado.
- Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para transeúntes y vehículos circundantes.
- 10. Un elevador instalado correctamente deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a operar el elevador.
- 11. Sobre todo, utilice el sentido común al operar este elevador.
- 12. Nunca utilice un teléfono celular al operar este dispositivo.

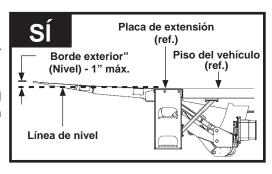
Terminología del elevador hidráulico

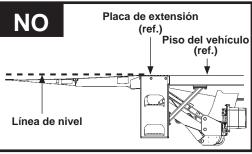


Inspecciones de operación diarias recomendadas

NOTA: Antes de inspeccionar el elevador, estacione el vehículo sobre terreno plano y coloque el freno. NOTA: Si después de inspeccionar el elevador se detecta alguna anomalía; no opere la unidad hasta que el elevador haya recibido el servicio y reparación por parte de un mecánico calificado. Antes de operar el elevador, el operador debe de realizar lo siguiente: ☐ Verifique que la batería tiene carga completa, y sus terminales y conexiones están limpias y ajustadas. ☐ Asegúrese que el interruptor de cabina está en posición **ON (encendi**do, en caso de estar equipado. ☐ Compruebe visualmente que la cubierta de la bomba esté atornillada de forma segura y sin daños. Inspeccione en busca de fugas en la caja de la bomba y líneas hidráulicas. Compruebe que el selector de control esté en su lugar y sin daños. ☐ Inspeccione en busca de fracturas o partes dobladas en la placa de extensión. También, asegúrese que los broches y cintillos estén colocados y sin daños, y la placa de extensión esté limpia (sin aceite, escombro, o corrosión). ☐ Inspeccione que todas las etiquetas estén colocadas (consulte la hoja de etiquetas). Asegúrese que sean legibles, estén limpias, y sin daños. Siga las instrucciones de operación de este manual para descender el elevador hasta el suelo y despliegue la plataforma y platfm. abatible. ☐ Inspeccione el marco principal, brazos de elevación, paralelos, y de apertura en busca de fracturas o partes dobladas. Verifique que las llantas los brazos de apertura ruedan sin problema. También, asegúrese que estén (y sin daños) todos los pernos, chavetas y pasadores. ☐ Verifique que marco principal, brazos de elevación, paralelos, y de apertura estén limpios (sin aceite, escombro, o corrosión). ☐ Inspeccione en busca de fugas en los sellos de los cilindros y conexiones de mangueras. Siga las mangueras (o líneas de retorno para elevadores con descenso por gravedad) desde los cilindros hasta la caja de la bomba. Asegúrese que todas la mangueras estén conectadas por ambos extremos, sin fisuras, desgaste, ni fugas de fluido hidráulico.

☐ Con la plataforma desplegada y elevada a nivel de cama, verifique que el borde exterior de la plataforma esté al nivel o superior hasta 1" [2.55 cm] sobre el nivel de cama (ilustración SÍ). Si el borde exterior de la plataforma luce como la ilustración SÍ. el elevador puede ser operado. Si el borde exterior está por debajo del nivel y la plataforma luce como la ilustración NO, no opere el elevador. (Consulte la NOTA al inicio de Inspecciones de operación diarias recomendadas).





☐ Inspeccione la plataforma y plataforma abatible, en busca de agujeros, y partes dobladas sobre la superficie de transporte y las placas laterales. También, asegúrese que las barras de torsión, resortes, y abrazaderas estén colocadas y sin daños.

☐ Asegúrese que la superficie transportadora de la plataforma esté limpia (sin aceite, escombros, o corrosión).

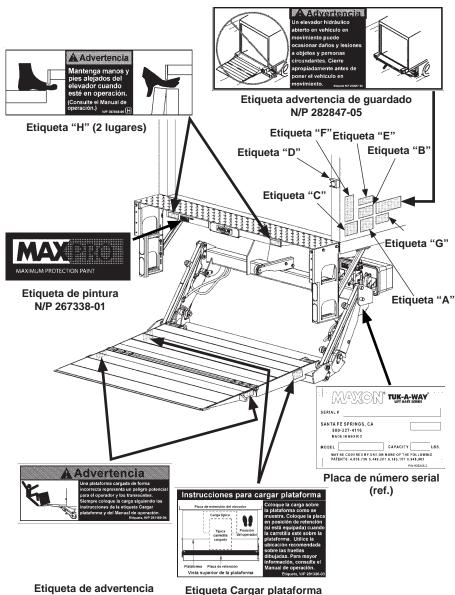
Siga las instrucciones de operación de este manual para operar un ciclo completo el elevador sin carga. Eleve la plataforma a nivel de piso del vehículo. Luego, descienda la plataforma a nivel de suelo.

☐ Cuando el elevador esté en operación, esté atento a sonidos inusuales, movimiento agitado o desnivelado de la plataforma.

Si no se requiere de servicio o reparación (o ya se llevaron a cabo), guarde la plataforma del elevador.

Etiquetas (Modelo GPT)

NOTA: Antes de colocar las etiquetas, asegúrese que la superficie está libre de residuos, suciedad y/o corrosión. Limpie de ser necesario.



sobre plataforma (2 lugares) N/P 281189-04 Etiqueta Cargar plataforma (2 lugares) N/P 281326-03

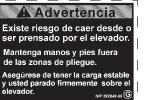


- 1. No manipule este elevador hasta que hava recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
- 2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico
- 3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
- 4. No lo sobrecarque
- 5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegaria o replegaria
- Asegúrese que la zona de la plataforma, así como el área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
- 7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de

carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito

















Para quardar la plataforma, invierta las pasos 1, 2 y 3 N/P 282848-06 F

Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar serios daños a la
- solicitela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que sean corregidas estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con
- . No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda ouedar atrapada
- Si otro operador permanece en el elevador junto a usted, asegúrese de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente
- HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador

iestra página web www.maxonliff.com para descargar copias gratuitas de manuales de este de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. N/P 282848-06



LA CAPACIDAD MÁXIMA DE ESTE ELEVADOR ES

LBS [_ _ _ KG] SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ

CENTRADA EN LA PLATAFORMA TRANSPORTADORA.

(consulte TABLA 9-1)

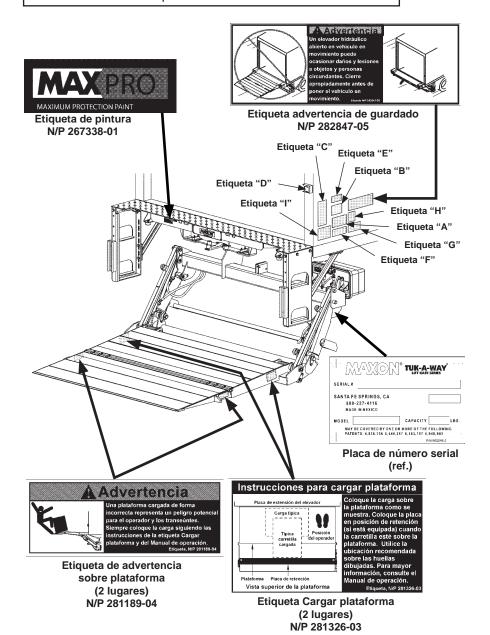
Hoja de etiquetas FIG. 9-1

Modelo	N/P hoja de etiquetas	Etiqueta "B"	
GPT-25	282848-05	2500 Lbs [1134 kg]	
GPT-3	282848-06	3000 Lbs [1360 kg]	
GPT-4	282848-07	4000 Lbs [1814 kg]	
GPT-5	282848-08	5000 Lbs [2268 kg]	

Hoja de etiquetas **TABLA 9-1**

Etiquetas (Modelo GPTWR)

NOTA: Antes de colocar las etiquetas, asegúrese que la superficie está libre de residuos, suciedad y/o corrosión. Limpie de ser necesario.



Instrucciones de seguridad

- No manipule este elevador hasta que hava recibido la capacitación. adecuada; haya leido y familiarizado con las instrucciones de operación.
- Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con
- freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
- 3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño
- 4. No lo sobrecargue
- 5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla
- 6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico
- 7 Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación





Nunca ponga en operación el elevador cuando la rampa esté desplegada Siempre guarde la rampa previa operación del





Instrucciones de

A Advertencia Existe riesgo de caer desde o

ser prensado por el elevador.

Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el

Mantenga manos y pies fuera

de las zonas de pliegue.

elevador.



Para guardar la plataforma, invierta las pasos 1, 2 y 3

Instrucciones de seguridad

- Consulte la etiqueta de Advertencia sobre el uso de la rampa antes de colocar o guardar la rampa
- 2. Para colocar o guardar la rampa, consulte las instrucciones del fabricante.

Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicitela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, forma resbalosa hasta que se hayan corregido estas defic
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegurese de poder maniobrarla con seguridad
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable
- HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.
- · Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este nodelo de elevador hidráulico, o llame a puestro Servicio al cliente (800) 227-4116.

Precaución

Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

LA CAPACIDAD MÁXIMA DE ESTE ELEVADOR ES

LBS[

SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA EN LA PLATAFORMA TRANSPORTADORA.

Hoja de etiquetas N/P 282849-06 FIG. 11-1

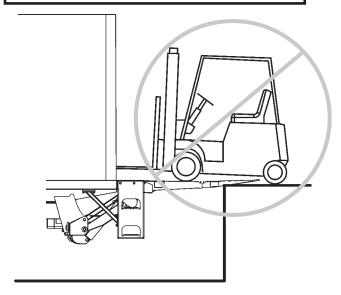
Modelo	N/P hoja de etiquetas	Etiqueta "B"	
GPTWR-25	282849-06	2500 Lbs [1134 kg]	
GPTWR-3	282849-07	3000 Lbs [1360 kg]	
GPTWR-4	282849-08	4000 Lbs [1814 kg]	
GPTWR-5	282849-09	5000 Lbs [2268 kg]	

Hoja de etiquetas **TABLA 11-1**

Advertencia al uso de montacargas

A Advertencia

No subir montacargas a la plataforma.



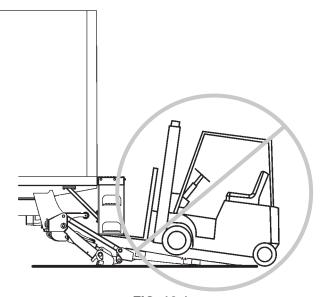


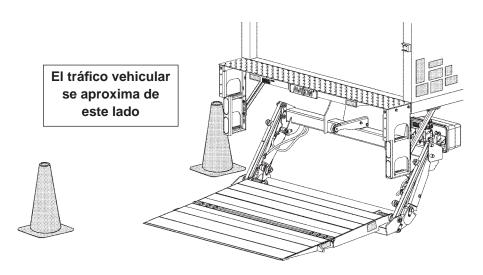
FIG. 12-1

Recomendación de operación en la calle

A Advertencia

Operar el elevador hidráulico a un lado de una calle muy transitada incrementa la posibilidad de lesiones a las personas, daños al elevador, carga y vehículo. Al hacer notar el área de carga/descarga al tráfico cercano, puede reducir el riesgo de lesiones y daños.

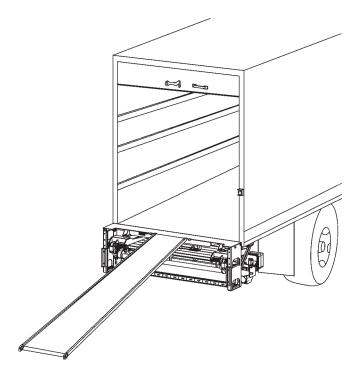
NOTA: MAXON recomienda colocar al menos 2 conos de tráfico a un lado de la zona de carga/descarga como se ilustra en la figura siguiente. Retire los conos cuando haya guardado la plataforma y antes de poner en circulación el vehículo.



Conos de tráfico colocados a un lado de la zona de carga/descarga de la plataforma (se muestra un elevador hidráulico GPT)
FIG. 13-1

Operación

NOTA: En vehículos equipados con el modelo **GPTWR**, consulte las instrucciones del fabricante para el uso de la rampa. Atienda todas las **Advertencias y Precauciones** concernientes a la rampa.



Camión equipado con rampa y elevador hidráulico GPTWR (se muestra elevador en posición guardada y la rampa desplegada) FIG. 14-1

 Colóquese a un lado de la plataforma (FIG. 15-1A), accione el selector de control a la posición Arriba como se muestra en la FIG. 15-1B.

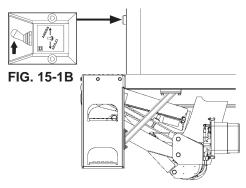
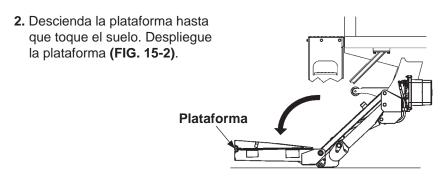


FIG. 15-1A

A Advertencia

Nunca accione el selector de control durante el despliegue de la plataforma.



Desplegar plataforma FIG. 15-2

Operación - continuación

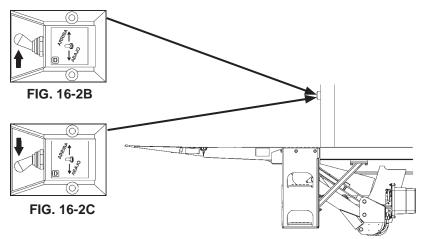
3. Despliegue la plataforma abatible (FIG. 16-1).

Plataforma abatible

Desplegar plataforma abatible

NOTA: Durante la operación del elevador, libere el selector de control para detener la plataforma.

4. Eleve la plataforma (FIG. 16-2A) accionando el selector de control en la posición Arriba (FIG. 16-2B). Espere un segundo antes de liberar el selector después de que la plataforma haya alcanzado el nivel de cama. Para descender la plataforma, accione el selector de control en la posición Abajo (FIG. 16-2C).



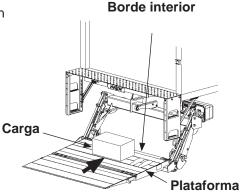
Elevar y descender plataforma FIG. 16-2A

FIG. 16-1

A Advertencia

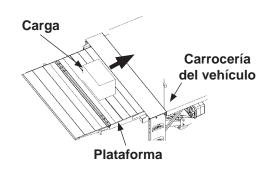
La carga nunca debe de sobrepasar los bordes de la plataforma. No coloque la carga en posición inestable sobre la plataforma ni sobrepase el límite permitido de carga del elevador. Al pararse sobre la plataforma verifique que sus pies estén completamente sobre la plataforma sin exceder el borde interior.

5. Cargue la plataforma a nivel del suelo como se muestra en la **FIG. 17-1**.



Cargar plataforma a nivel de suelo FIG. 17-1

 Eleve la plataforma a nivel de cama (FIG. 17-2). Transfiera la carga de la plataforma hacia la carrocería del vehículo.



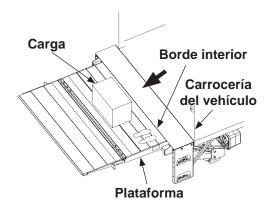
Descargar plataforma a nivel de cama FIG. 17-2

Operación - continuación

A Advertencia

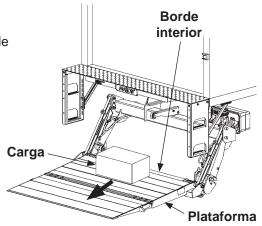
Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

7. Carque la plataforma a nivel de cama de la siguiente manera. Empuje la carga del vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma (FIG. 18-1). Coloque toda la carga lo más cercano posible al borde interior con la parte más pesada de cada bulto de frente al vehículo como se muestra en la FIG. 18-1. Si requiere estar parado junto a la carga sobre la plataforma, coloque sus pies sobre las huellas marcadas en la plataforma y cumpla con la advertencia mostrada en la página anterior.



Cargar plataforma a nivel de cama FIG. 18-1

 Descienda la plataforma a nivel de suelo (FIG. 18-2).
 Transfiera la carga afuera de la plataforma (FIG. 18-2).

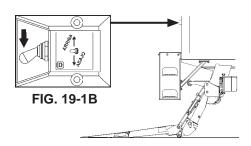


Plataforma a nivel de suelo FIG. 18-2

A Advertencia

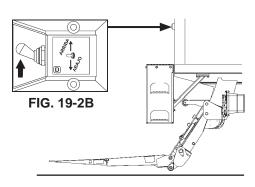
Nunca mueva el vehículo a menos que el elevador esté guardado de forma correcta.

9. Antes de poner en circulación el vehículo, prepare el elevador de la siguiente manera. Asegúrese que la carga se haya retirado de la zona de descarga de la plataforma. Si la plataforma está a nivel de cama del vehículo, accione el selector de control en la posición Abajo como se muestra en la FIG. 19-1B. Libere el selector de control cuando la plataforma toque el suelo (FIG. 19-1A).



Descender elevador FIG. 19-1A

10. Realice lo siguiente para guardar el elevador. Eleve la plataforma 2" [5 cm] sobre el nivel del suelo (FIG. 19-2A) accionando el selector de control en la posición Arriba (FIG. 19-2B).



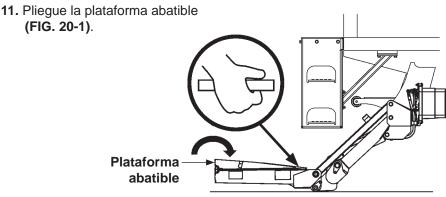
Elevar plataforma FIG. 19-2A

Operación - continuación

A Advertencia

Aleje las manos de los soportes de la plataforma al replegarla.

NOTA: Antes de replegar la plataforma abatible, asegúrese que la placa de retención esté guardada (en caso de estar equipada).

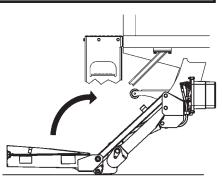


Plegar plataforma abatible FIG. 20-1

A Advertencia

Mantenga las manos alejadas de la placa de extensión al plegar la plataforma abajo de la placa de extensión.

12. Pliegue la plataforma como se muestra en la **FIG. 20-2**.

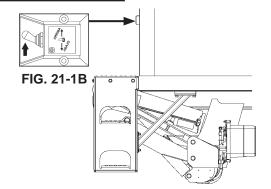


Plegar plataforma FIG. 20-2

Precaución

Guarde la plataforma con presión hidráulica.

Suba el elevador utilizando el selector de control en la posición Arriba (FIG. 21-1B). Espere un segundo antes de liberar el selector de control una vez que haya subido todo el camino (FIG. 21-1A).



Elevador guardado correctamente FIG. 21-1A

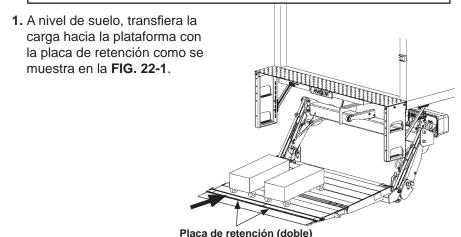
Utilizar placa de retención (si está equipada)

A Precaución

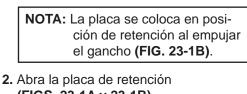
Para prevenir lesiones al tropezar y caer, asegúrese que la placa de retención esté colocada en posición cerrada antes de subir y pasar por el borde exterior de la plataforma.

NOTA: Algunos elevadores vienen equipados con placas de retención sencillas o dobles. Las placas de retención no permiten que cualquier dispositivo con ruedas sobre la plataforma ruede hacia afuera del borde exterior de la plataforma. La placa de retención sencilla consta sólo de una placa, casi de mismo ancho que la plataforma, y opera sólo con un conjunto de controles. Las placas de retención doble constan de dos placas de igual tamaño, con un ancho combinado casi del tamaño total del ancho de la plataforma, cada una se opera por sendos controles. El procedimiento siguiente muestra la operación de una placa de retención doble. La placa de retención sencilla opera de la misma manera.

NOTA: La placa de retención está generalmente guardada cuando no está en uso. Si llegase a encontrar la placa en posición de retención (abierta) cuando transporta una carga sobre la carretilla, puede pasar la carretilla sobre ella. Las placas de retención se cerrarán mientras pasan las ruedas sobre ellas y reabrirán cuando hayan pasado.



Cargar plataforma a nivel de piso (placa de retención en posición cerrada) FIG. 22-1

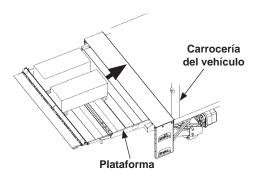


(FIGS. 23-1A y 23-1B). Luego, coloque la carretilla (o similar) y colóquese sobre las huellas de la plataforma como se muestra en la FIG.

23-1A. Abrir placa de retención (lado derecho de la pla-Placa de retención

(doble) Placa en posición de retención (abierta) FIG. 23-1A

3. Eleve la plataforma a nivel de cama (FIG. 23-2). Transfiera la carga hacia la carrocería del vehículo (FIG. 23-2).



Empuje para abrir

Gancho

taforma abatible) FIG. 23-1B

Transferir carga de plataforma a nivel de cama hacia la carrocería del vehículo (placa en posición de retención) FIG. 23-2

Utilizar placa de retención (si está equipada) - continuación

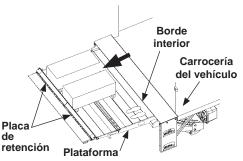
A Advertencia

Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

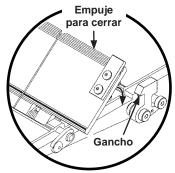
4. Cuando carque la plataforma a nivel de cama, asegúrese que la placa de retención esté abierta (FIG. 24-1). Empuje la carga desde el vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma. Coloque todos los bultos lo más cercanos al borde interior de la plataforma con el lado más pesado de ellos de frente al camión como se muestra en la FIG. 24-1. Si usted está parado sobre la plataforma junto a la carga, colóquese sobre las huellas marcadas en la superficie de la plataforma y atienda a la Advertencia de la página 17.

> NOTA: La placa de retención se mantiene cerrada con la ayuda de un gancho (FIG. 24-2).

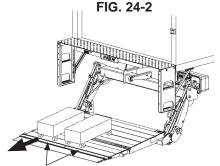
- 5. Descargue la plataforma (con placa de retención) a nivel de suelo como se muestra en la FIG. 24-3. Asegúrese que la placa de retención está cerrada antes de mover la carga hacia afuera de la plataforma. Para cerrarla, presione la placa de retención y asegure el gancho en ella (FIG. 24-2).
- Transfiera la carga hacia afuera de la plataforma como se muestra en la FIG. 24-3.



Cargar plataforma a nivel de cama (placa en posición de retención) FIG. 24-1



Descargue la plataforma (con Cerrar placa de retención placa de retención) a nivel de (lado derecho de la plataforma abatible)



Placa de retención (doble)
Placa de retención cerrada
FIG. 24-3